



《舌尖上的中国》应用于泰国汉语学习者的教学策略分析

Analysis of the teaching strategies of "A Bite of China" applied to Chinese learners in Thailand

李卓玲¹

LI ZHUOLING

华侨崇圣大学, 中国学院

College of Chinese Studies, Huachiew Chalmprakit University

E-mail: 1379455061@qq.com

刘玲²

LIU LING

南宁师范大学, 中国

Nanning Normal University, P.R.China

E-mail: lingling2709@qq.com

Received: 12 March 2023 / Revised: 29 May 2023 / Accepted: 08 June 2023

摘要

近年来, 中国与泰国的联系日益密切, 与中国构建了互利互惠的合作关系, 汉语学习的需求也随之增加, 在泰国形成了“汉语热”的现象, 汉语成为泰国除英语之外的第二大外语。通过调查发现, 泰国的汉语学习者喜欢观看中国的影视作品, 纪录片也是其中之一。其中纪录片《舌尖上的中国》于 2012 年首播之后, 被翻译成英语、泰语、法语等在海内外传播, 成为中国现象级的饮食文化类纪录片。现阶段, 汉语在泰国的学习需求日益增大, 为汉语学习者提供更多适合且有趣的学习方式, 是目前的迫切所需。《舌尖上的中国》作为在国内外具有深远影响的现象级纪录片, 与其他的影视资源一样具有教学价值。本文主要从教学目标、教学对象、教学内容、教学原则这四个方面, 对《舌尖上的中国》应用于泰国汉语学习者提出教学策略, 为该纪录片应用于汉语教学提供一些参考和借鉴。

关键词: 《舌尖上的中国》; 教学策略; 泰国汉语学习者



ABSTRACT

In recent years, the relationship between China and Thailand has become increasingly close, and a mutually beneficial cooperative relationship has been established with China. The demand for Chinese learning has also increased. In Thailand, the phenomenon of "Chinese fever" has formed, and Chinese has become Thailand's No. 1 language besides English. Two foreign languages. The survey found that Chinese language learners in Thailand like to watch Chinese film and television works, and documentaries are one of them. Among them, the documentary "A Bite of China" was first broadcast in 2012, and was translated into English, Thai, French, etc. and spread at home and abroad, becoming a phenomenon-level food culture documentary in China. At this stage, the demand for learning Chinese in Thailand is increasing day by day. It is an urgent need to provide more suitable and interesting learning methods for Chinese learners. This article mainly provides teaching strategies for utilizing the documentary "A Bite of China" in Chinese language instruction for Thai learners. It examines teaching objectives, target learners, teaching content, and teaching principles to offer insights and recommendations for incorporating this documentary into Chinese language teaching specifically for Thai learners. The aim is to provide valuable references and insights for the application of this documentary in Chinese language instruction for Thai learners.

Keywords: "A Bite of China", Teaching Strategies, Thai Chinese Learners

一、研究背景

随着中国影响力的逐年增加，以及在“一带一路”的倡导下，中国与东南亚各国的交流越加密切，泰国作为东盟国中的一员，与中国构建了互利互惠的合作关系，汉语学习的需求也日益增加，在泰国形成了“汉语热”的现象，并使汉语成为泰国除英语之外的第二大外语。汉语的学习需求大，目前的学习手段并不足以满足学习者与教学者的需求，因此在教学、学习方式上进行创新，本人认为是必要的。现阶段，影视作品因为能够使教学更加直观、有趣，被广泛的应用于汉语教学中。而中国文化类纪录片以其真实、质朴且语言表述规范的特点，被广大汉语学习者喜欢。通过调查笔者了解到泰国人除了喜欢看中国电视剧，中国文化类的纪录片也是其喜欢观看的影视作品之一。纪录片是以真实生活为创作素材，以真人真事为创作对象，通过艺术加工，能够引发观众深思的一种视频艺术表现形式。其中纪录片《舌尖上的中国》于2012年首播之后，在海内外得到了空前的成功，成为中国现象级的饮食文化类纪录片。

该纪录片从2011年3月开始由陈晓卿导演带领团队筹备拍摄，经过13个月的拍摄而完成，这是国内第一部用高清设备拍摄的大型美食纪录片，该节目于2012年5月14日在中央电视台首播，第一轮播出达到了前所未有的收视高潮。由同一个制作团队完成的第二季，于2014年4月8



日播出，这两季播出以来，在国内外引起了很大的反响，也被翻译成泰语、英语、法语等多个外语版本在海外流传，被越来越多的观众熟知。从文化的角度来看，该纪录片不仅仅是谈到“吃”的问题，随着时间的推移，中国饮食文化从传统的劳动型到创新型不断演变，从生活的艰辛中积累世代智慧，这也逐渐凸显出中国文化的独特气质，也反映了乡愁与文化认同。通过调查了解到纪录片对泰国汉语学习者的语言技能有比较积极的影响，而《舌尖上的中国》在泰国中高级阶段的汉语学习者中的观看率相对较高，因此本文将对《舌尖上的中国》应用于泰国汉语学习者在提升语言技能方面提出相对应的教学策略。

二、研究现状

大多数专家学者对将影视作品引入汉语教学持积极态度。他们认为，通过观看影视作品，可以为学生打造更为轻松、多元的语言学习氛围，提高其学习兴趣和热情。此外，影视作品中生动的语言表达和所呈现的真实文化情境，能够让汉语学习者同时学习语言和文化，实现双重效果。自 2012 年纪录片《舌尖上的中国》播出以来，引起了国内外的广泛关注，越来越多的学者将目光投向了《舌尖上的中国》中的汉语教学研究。

粟愿丹（2013）提出了《舌尖上的中国》作为对外汉语教学资源存在的不足。首先，解说词对于汉语水平初级学习者来说，难度过大。其次，影视作品中故事出现的频率和语速节奏的不一致性会对汉语作为第二外语教学资源的使用过程产生影响，进而影响学生的学习兴趣、学习动机和学习效果。最后，学习者的文化视角，对影片跨文化理解有一定的挑战性。

刘文静（2014）综合视听口语教学素材的真实性、趣味性和实践性，以《自然的馈赠》这一集作为实践教学内容，提出了在教学过程中，应该根据学生的汉语水平，并结合学生感兴趣的事物而制定教学计划。并通过教学实践的总结得出，教师需要事先预测学生可能会遇到的问题，以做出相对充分的准备；同时，与学生进行问题讨论时，应结合学生所属国家的基本情况，进行对比分析，以使学生分析更具全面性和比较性。

谢小婷（2015）认为《舌尖上的中国》这部纪录片的解说词，运用了丰富的修辞手法。考虑到对外汉语修辞教学存在的问题，包括缺乏全面的修辞教材、缺乏充足的修辞语言材料以及修辞教学受到的轻视，但是这些知识在 HSK 考试中却被广泛考察，内涵也十分广泛。作者分别从语音和词汇、辞格和句式、文化和篇章这几个方面分析了修辞在对外汉语教学中的特点，并提出了一些对策和建议，旨在帮助对外汉语修辞教学的实施。

程子倩（2015）通过选择纪录片《舌尖上的中国》设计问卷进行调查分析，提出了大部分中高级汉语水平学习者对纪录片课表示是可以接受的。认为汉语学习者接受了中国文化纪录片能够提高课堂之外的教学效果。并针对于国外汉语学习者的特点提出了针对性、循序渐进、趣味性、实践性的教学设计原则。

左芮（2021）以最新一季《舌尖上的中国 3》中的视频片段为素材，进行视听说课的教学研究和分析，主要从内容、主题和语言三个方面进行了深入探讨。研究发现，通过使用《舌尖上的



中国 3》作为教材，不仅能够大大提高留学生对于中国文化的兴趣，而且还能够增进留学生对于中国不同少数民族传统文化特色以及中国儒家思想的理解。其次，针对所选节选片段，从词汇、语法、语用和文化价值四个方面进行了详细分析，并进行了教学课时、课量安排、教学目标以及教学重难点等具体的课程设置说明，同时设计了一份针对所选片段的教学案例。

结合上述文献分析，学者们对于《舌尖上的中国》主要是在视听说课教学内容方面进行探索。笔者发现一个普遍存在的问题，前人研究的主要是依据理论以及视频所提供的语料进行分析，提出相关结论并设计了相对应的教学案例，提出的教学策略也比较单一，缺乏具体的举例。调查问卷也仅能体现学习者的汉语水平，缺乏对语言技能方面的分析。因此，本人在前人研究的基础上，确定调查对象，针对纪录片对汉语学习者语言技能的影响，结合纪录片的情况以及研究对象的特点，提出相对应的教学策略，并在提高语言技能的同时发挥影视媒介语言、跨文化、跨国界的媒介特性。

三、研究方法

(一) 文献研究法

通过查阅相关的文献书籍以及搜索网络资源，阅读过去专家和学者在相关方面研究的文献资料，并进行归纳、整理、概括性的提炼与分析，获取与本论文相关的知识信息，为本论文的撰写与数据分析提供理论依据和参考。

(二) 问卷调查法

通过发放问卷进行调查的形式了解中国饮食文化类纪录片及《舌尖上的中国》对泰国中高级阶段汉语学习者语言技能的影响，为提高汉语学习者的语言水平提供可行性建议。

(三) 归纳整理法

由于字幕是嵌入在视频播放过程的文字，每条字幕在视频上停留的时间比较短，而且数量庞大，需要采取反复观看的方式，对视频上的字幕进行截屏，并对字幕进行分类整理。

(四) 统计分析法

统计分析法就是通过数学统计的方法获取精确数据，从而获得定量结论的方法。为了解中国饮食文化纪录片对学习者的语言技能方面的影响，笔者对学习汉语对象进行了问卷调查，并对问卷调查数据结果进行了统计分析并得出了相关的结论。



四、《舌尖上的中国》对泰国汉语学习者的影响

本文的调查对象主要是泰国华侨崇圣大学 HSK 汉语水平三级及以上的商务汉语专业、中国语言文化专业的泰国本科生以及汉语教学专业的泰国研究生。这些学生具备了基本的中文素养，拥有一定的中文阅读能力和沟通能力，并且对中国文化比较感兴趣，因此选择这些学生作为调查对象比较适合本研究的主题。本次共收到 132 份的调查结果。其中有 2 份 HSK 汉语水平在三级以下，有 30 份没参加过 HSK 汉语水平考试，符合本文中高级汉语学习者的共有 100 份。由于本文章的调查对象需 HSK 三级及以上，根据问卷结果，其中 HSK 三级 41 人，HSK 四级 30 人，HSK 五级 19 人，HSK 六级 10 人。根据研究对象基本情况来划分，男生 40 人，女生 92 人；华裔 29 人，非华裔 103 人；根据研究对象的教育背景和专业以来划分，大学专科及以下 10 人，大学本科 95 人，研究生 27 人；专业与汉语相关 92 人，非汉语相关 40 人；根据研究对象的汉语学习时间划分，一年以下 18 人，1-2 年 23 人，2-4 年 25 人，4-6 年 21 人，6 年以上 45 人。

(一) 纪录片对不同 HSK 等级汉语学习者的影响

为了解纪录片对不同 HSK 等级泰国汉语学习者在语言技能方面产生的影响，笔者在问卷的第一部分对学习者的汉语水平以及纪录片对其产生的影响进行了初步的调查。通过数据统计的交叉分析从中了解到不同等级的泰国汉语学习者在观看纪录片时，在听力、语音、词汇、写作这四个方面产生了不同的影响。具体情况如下表 1。

表 1 不同 HSK 等级在语言技能方面的影响统计

题目	名称	HSK 等级				总计
		三级	四级	五级	六级	
13. 中国纪录片对您哪方面语言技能产生了影响?	听力	24 (55.8%)	9 (20.9%)	7 (16.3%)	3 (7%)	43
	语言	11 (35.5%)	12 (38.7%)	5 (16.1%)	3 (9.7%)	31
	词汇	3 (18.8%)	8 (50%)	3 (18.8%)	2 (12.5%)	16
	写作	3 (30%)	1 (10%)	4 (40%)	2 (20%)	10
总计		41	30	19	10	100

从表中可以看出纪录片对不同 HSK 等级泰国汉语学习者影响最大的是听力，其次到语音、词汇、写作。根据汉语水平划分，HSK 三级、四级为中等级共 71 人，HSK 五级、六级为高等级共 29 人。其中对于中等级的汉语学习者来说，纪录片对听力影响占比 46.48%，纪录片对语音影响占比 32.39%，纪录片对词汇影响占比 15.49%，纪录片对写作影响 5.6%，则听力>语音>词汇>写作，通过对比可以看出，纪录片对于中级泰国汉语学习者语言技能影响的差异比较大。从这可以看出泰国中级的汉语学习者认为纪录片对他们影响最大的是听力，认为纪录片能够提升他们的听力能力。其次是语言，能够从中获取标准的汉语语音，对语音的修正有一定的影响。词汇和写作对中



级汉语学习者的影响比较低，可以看出中等级的汉语学习者观看纪录片时对词汇、语法这些没有过多的关注。对于高等级的汉语学习者来说，纪录片对听力影响占比 34.48%，纪录片对语音影响占比 27.59%，纪录片对词汇影响占比 17.24%，纪录片对写作影响占比 20.69%，听力>语音>写作>词汇，可知纪录片对高级泰国汉语学习者影响最大的也是听力，但是四者的影响比例比较均衡，差异没有中级水平学习者那么显著，且对于写作水平的影响比中级水平的汉语学习者要高许多。从中可以看出纪录片对于高级水平的汉语学习者的影响是比较全面，对于高级泰国汉语学习者来说，纪录片能够比较全面的提高其“听、说、读、写”的能力。从表格的数据来看，纪录片对于汉语学习者在语言技能方面是有影响的，纪录片的解说语言有助于帮助汉语学习者提高听力能力；标准的解说词对于汉语学习者的发音、语音、声调这些也有一定的帮助；而且还可以丰富词汇量，对于口语和写作提升有一定的作用。但通过不同汉语水平的影响比较来看，中高级汉语学习者对于纪录片应用与汉语教学的需要有所不同的，因此汉语教师需要有针对性的因材施教，才能把纪录片的优势发挥到最优化。

(二) 不同 HSK 等级汉语学习者对于《舌尖上的中国》的接受程度

《舌尖上的中国》是中国饮食文化现象级别的纪录片，笔者也通过调查了解到中高级泰国汉语学习者对《舌尖上的中国》的观看情况，调查显示有 76 人表示看过，有 24 人表示没有看过，从这里可以看出该纪录片在泰国中高级阶段的学习者中的观看程度比较高，为《舌尖的中国》应用于泰国汉语学习者以及汉语教学提供了数据支撑。其中 HSK 三级看过 29 人，没看过 12 人；HSK 四级看过 22 人，没看过 8 人，HSK 五级看过 15 人，没看过 4 人，HSK 六级 10 人全部看过。通过交叉分析，可以了解到，高等级的汉语学习看过该纪录片的比例比中等级的汉语学习者略高，但这并不妨碍《舌尖上的中国》应用于中级水平的泰国汉语学习者。具体情况详见表 2。

表 2 中高等级泰国汉语学习者观看《舌尖上的中国》统计表

题目	名称	HSK 等级				总计
		三级	四级	五级	六级	
15. 您是否有看过纪录片《舌尖上的中国》?	是	29 (38.2%)	22 (28.9%)	15 (19.7%)	10 (13.2%)	76
	否	12 (50.0%)	8 (33.3%)	4 (16.7%)	0 (0.0%)	24
总计		41	30	19	10	100

(三) 不同 HSK 等级汉语学习者对中国文化了解情况

纪录片课最主要的目的之一是让学生学习中国的传统文化，能够通过纪录片更加客观全面的了解中国。调查问卷的第三部分为中国饮食文化常识判断题，主要是为了了解泰国中高级汉语学习者对于中国饮食文化的掌握情况，具体情况详见表 3。



表 3 不同 HSK 等级汉语学习者对中国文化了解的统计表

题目	名称	HSK 等级				总计
		三级	四级	五级	六级	
1. 中国人过年都会吃饺子。	T	30 (44.8%)	22 (32.8%)	11 (16.4%)	4 (6.0%)	67
	F	11 (33.3%)	8 (24.2%)	8 (24.2%)	6 (18.2%)	33
2. 蒸是中国菜烹饪法的基本方式之一。	T	36 (40.4%)	25 (28.1%)	18 (20.2%)	10 (11.2%)	89
	F	5 (45.5%)	5 (45.5%)	1 (9.1%)	0 (0.0%)	11
3. 毛豆腐是中国安徽汉族传统名菜，是通过以人工发酵法，使豆腐表面生长出一层白色茸毛。	T	32 (39.5%)	24 (29.6%)	16 (19.8%)	9 (11.1%)	81
	F	9 (47.4%)	6 (31.6%)	3 (15.8%)	1 (5.3%)	19
4. 臭豆腐是中国湖南的特色小吃。	T	37 (41.1%)	25 (27.8%)	18 (20.0%)	10 (11.1%)	90
	F	4 (40.0%)	5 (50.0%)	1 (10.0%)	0 (0.0%)	10
5. 中国的八大菜系中只有粤菜中有海鲜。	T	10 (27.8%)	15 (41.7%)	8 (22.2%)	3 (8.3%)	36
	F	31 (48.4%)	15 (23.4%)	11 (17.2%)	7 (10.9%)	64
6. 味道麻辣是川菜的特点之一。	T	38 (42.2%)	27 (30.0%)	15 (16.7%)	10 (11.1%)	90
	F	3 (30.0%)	3 (30.0%)	4 (40.0%)	0 (0.0%)	10
总计		41	30	19	10	100

以上判断题，第一题为错误，“中国人过年都会吃饺子”是一个比较笼统模糊的说法，在中国过年会吃饺子的一般是北方的家庭，南方的家庭一般不会吃饺子。这一题超过一半的中等级汉语学习者都选了正确，说明她们对于中国的节日习俗了解还不够深入。第二题、第三题、第四题、第六题为正确，这几题表现了中国食物的烹饪方式、豆腐文化、小吃文化以及川菜，从答对率来看，高等级水平的汉语学习者的答对率要高一些，但是中等级水平的汉语学习者的答对率也还不错，说明中高等级的汉语学习通过观看纪录片对中国的饮食文化有了初步的了解。第五题为错误，中国的八大菜系中不仅只有粤菜中有海鲜，如浙菜、闽菜也有海鲜，这题的答错率相对较高，但高等级的比中等级的答错率要低一些。从表中可以了解到，第一题和第五题答错的人数最多，第一题错的原因可能是对于中国的刻板印象，不管是汉语老师还是中国的一些广告，都喜欢把饺子当成中国过年的一种特征，如果对中国的文化没有深入了解，就很容易造成误解，认为中国人过年都会吃饺子。第五题比较深奥，一般是对中国饮食很了解的汉语学习者才能答出来。因此也可以从中了解到，HSK 等级越高，答对率越高，HSK 等级越低，答对率越低。说明 HSK 汉语等级水平比较低的汉语学习者的中国文化素养还不够，还需要通过文化课的学习，加强对中国文化的了解。而 HSK 汉语等级水平比较高的汉语学习者拥有比较深厚的中国文化素养，对中国的文化了解得比较全面。



(四) 调查结果

结合以上的分析,可以了解到泰国中高级汉语学习者对于纪录片应用于汉语课堂教学的接受程度比较高,而且大部分的学习者都认为纪录片应用于课堂可以增加课堂的有趣性,能够提高学习者对于汉语课堂的专注力以及积极性。纪录片对汉语学习者的语言技能也有影响,例如在“听、说、读、写”方面的影响是比较显著的。其中纪录片对于泰国中高级汉语学习者的听力影响是最大的,其次是语音,而写作对于泰国高等级汉语学习者的影响也比较大。

从 HSK 汉语等级水平来说,不同 HSK 等级的汉语学习者对于纪录片的需求不同。中级的汉语学习者比较倾向于能够通过纪录片的学习提高听力能力,并且能够学习到标准的语音发音,但希望能够从纪录片中学习新词汇的比例比较低。因此纪录片应用于泰国中级汉语学习者,更适合作为视听课程应用于其中。高级的汉语学习者对于纪录片的需要比较全面,希望能够通过纪录片提高汉语的“听、说、读、写”的能力。除了听力和语音方面,写作对高级汉语学习者的影响也是比较大的。因此,如果纪录片要应用于泰国高级汉语学者,不仅要能够锻炼听力能力,还需要增加文本的阅读,使其了解句意以及词义,丰富词汇量,记录优美的语句,帮助其提高写作水平。

从文化角度来说,泰国的传统文化跟中国的传统文化有一定的差异,例如节日习俗、饮食习惯、沟通方式、手势等。文化的差异可能会影响学习者的学习态度或者引起语言上的偏误。纪录片展示了中国真实的日常生活情况,大部分的汉语学习者能够从纪录片中了解到真正的中国,增加对中国多方面的了解,因此纪录片能够让学习者消除地域偏见,增加文化认同,进而提高中国文化素养。《舌尖上的中国》正好有这样的文化价值,通过这部纪录片学生可以领略到博大精深的中国饮食文化。学习者通过文化的表象和文化体验,可以体会到文化内涵,从饮食文化的侧面了解中国的传统以及饮食习俗,再从接触与了解中国饮食文化的基础上晋升到生存智慧层面的生活价值观。从文化适应的角度来看,这种对中国生活价值观的熟悉将有助于学习者更好地接受中国文化,学习中国知识。通过以饮食文化为切入点,将汉语学习者引领至中华民族文化,再深入到中国的生活价值观,逐步升华,渐进式的传播方式,能够有效地激发学习者对汉语和中国文化的兴趣。这种方法有助于学习者通过自身对饮食文化的喜爱,加深对中国文化的理解和探索。

五、《舌尖上的中国》应用于泰国汉语学习者的教学策略分析

(一) 制定可行的教学目标

目标制定要依据汉语学习者的实际情况。只有在研究和把握汉语学习者身心发展的实际水平、发展需要和可能性的基础上,才能确定汉语学习者进一步发展的潜力、方向和步伐。不同汉语水平等级的学习者,有不同的学习需求。因此教师要观察、了解汉语学习者的现状及内在需要,使教学目标处于汉语学习者适宜的发展区内,并促进汉语学习者潜在发展水平向现实水平过渡。



在中国课堂里一般把教学目标分为三个维度，即认知与技能、过程与方法、情感与态度目标，教师可以通过这三个维度制定适合汉语学习者学习的教学方案。首先是认知与技能目标。通过字幕和画面，学生可以理解纪录片的内容，包括一些特殊的文化习俗或者纪录片里面提及的有关成语、谚语等。理解纪录片中新词的意思，会使用新词来进行组合造句。能够熟记课堂上学到的饮食类相关的动词、名词、形容词和短语。能够通过纪录片对中国的地理环境有一个初步的了解。能够理解和掌握饮食相关的词语的含义及其背后的文化内涵。能够对中国的菜系有初步的认识。其次是过程与方法目标。看完纪录片后，学生可以用较为标准的普通话进行复述，也可以用自己的话总结纪录片的内容。通过《舌尖上的中国》的学习，学生的听、说、读、写能力得到提升，学生能够向其他人介绍中国有代表性的食物，中国各区域饮食的特点，以及一些美食的烹饪方式等。最后是情感与态度目标。在进行对外汉语课堂教学时，教师势必会考虑多方面的因素，尤其是文化的影响因素。文化差异会对学生在词汇的理解和使用产生影响，外国学生很容易受到母语的干扰，导致语言偏误以及语义误解。通过《舌尖上的中国》，学生可以了解中国的文化及其民俗风情进而消除语言障碍上的隔阂和文化偏见。纪录片呈现的内容琳琅满目、包罗万象，通过课堂呈现可以提高学生的学习兴趣，从而激发学习中国文化的热爱。纪录片的呈现，也促进不同国家文化的了解，促进不同民族和国家之间的友谊，培养学生多元文化的态度。

(二) 确定适合的教学对象

因为纪录片内容繁杂且词汇量多，对外国汉语学习者的汉语水平要求比较高。若把《舌尖上的中国》作为泰国汉语学习者的视听说教材，需要学习者在语言学习中能够阅读和理解影视作品 80% 左右的内容，包括中国的地域风貌、民俗风情、饮食文化等。在此基础上，学生可以简单复述视频的主要内容，完成思考和相关练习。纪录片解说词的词汇主要以中高级的为主，其中以四级词汇偏多，因此若用于汉语教学，学生的汉语水平应该要在中级以上，才利于学生理解视频的内容，并能够学习到语言技能。通过笔者之前的教学经验以及对华侨崇圣大学部分学生的调查，外国学生在汉语听力的过程中常会遇到四类障碍，即语音声调障碍、词汇匮乏障碍、文化认知障碍以及个人心理障碍。因此元认知策略对有效的听力训练是不可或缺的。元认知策略是一种学习者在学习过程中主动运用元认知知识的学习策略，通过有意识的调整和改进，科学地安排、计划、监测、调整和评估学习任务，以提高学习方法和过程的合理性和有效性。教师应该在教学过程中培养学生的元认知意识。在听力课堂教学中，教师要丰富学生的元认知体验，让学生清楚地理解认知和元认知这两个概念的根本区别，并指导学生对自己听力理解的过程做出合理的计划、监控和评价，教师以小组讨论或课堂分享的形式组织学生分享在学习中所使用的听力策略或技巧，鼓励学生对自己的听力结果进行反思和评估，这可以帮助学生更有效地进行自我指导和自我学习。学生通过元认知策略，能够逐渐认识到正确的学习技巧，进而增强学习的自信心；能够让学生更加自信地面对学习的挑战，帮助他们树立正确的学习状态。其次也可以促进跨文化交流，元认知策略的训练可以帮助学生更好地理解 and 适应中国文化，提供更高跨文化交流的能力，有助于汉语学习者更好地融入中国社会。



在笔者所调查的学校，汉语教学专业的泰国研究生的汉语水平达到 HSK 五级，读商务汉语、中国语言文化专业的学生，本科时期的中文水平基本都达到了中级及以上，且对中国的文化比较感兴趣。他们具备一定的汉语交际能力和听说能力，也对中国有了基本的认识，希望通过大学阶段的汉语学习，能够提高的汉语水平以及增加对中国文化的了解。从问卷调查可知，泰国学生学习汉语的动机主要是兴趣爱好和为了之后的工作需要，教师需要根据学生的不同学习动机而制定相对应的教学方案。而且不同的泰国学生对于汉语课堂的需求也不一样。例如中泰混血的家庭，从小就对中国的文化耳濡目染，并且有一定的汉语文化基础，对于文化类的纪录片进行授课的接受程度使比较高的。但是本土的泰国汉语学习者，因为缺乏相关的汉语经历，汉语水平也受到一定的限制，对文化课的接收程度相对比较困难。因此，汉语教师需要根据学习者的语言文化条件，合理安排纪录片应用于课堂的使用频率。如果学生是汉语水平比较高的群体，可以适当的增加《舌尖上的中国》的文化深度来教学。对于语言能力较高的学生来说，这样的教学内容无疑会吸引他们的注意力，激发他们的学习兴趣。但对于汉语水平较低的学生群体来说，有必要减少《舌尖上的中国》的文化深度。只有这样，才能有效地避免课堂难度增加的负面后果，打击学生的热情。因此，教师应根据不同的学生群体合理设计纪录片的文化深度、课程类型、课时和视频时长，使其能够适应不同学生的基本需求。

（三）截取适宜的教学内容

1. 选择适合的片段

《舌尖上的中国》第一季第二季共 14 集，每一集大概 48 分钟，作为汉语学习的视听教材，资源是庞大的。而且《舌尖上的中国》里面不仅仅讲解美食，还有中国的民俗风情、地域风貌、人文情怀等。泰国学生对中国文化课程普遍抱有浓厚的兴趣，但他们不仅需要从中获得知识，同时也希望所授纪录片内容丰富有趣，能够引起他们的兴趣和好奇心。事实上，由于汉语词汇量有限，对于汉语水平差点的同学来说，是不太能接收看完一整集的纪录片。而且每一集纪录片有 48 分钟左右，如果一节课同时播放完，将占据课堂的很大一部分。因此，教师需要对每个教学单元确定适当的纪录片内容，并确保学生有足够的时间观看视频，以及为解释视频中的关键知识点留出足够的时间，并且需要有计划的掌握，避免课堂冗余，影响上课进度。作为泰国的汉语教师也需要顺应学生的学习需求，考虑学生的语言水平，对原视频进行适当的剪辑，使上课的主题更加明确，使视频得到利用率的最大化，达到最优的教学效果。

另外，纪录片除了必要的解说外，还包含了很多老百姓与美食的故事。由于拍摄地域广，方言和普通话混杂在一起。对于这种情况，需要针对不同的课堂教学任务，精选合适的内容，既能展现汉语和中国文化的多样性特点，又能避免对学习造成过多的学习压力。当然，为了充分利用这些文化资源作为教学辅助材料，建议学生在课后有充裕的时间进行完整观看和学习。由此，学生就能更完整地掌握各个小故事的内容。在视频素材的选择上，作为对外汉语教师，也需要具有一定的鉴赏能力，选择高质量、健康、画面舒适的素材进行指导，不仅能够起到教学作用，还能够激发学生

的感官，吸引学生的注意力。此外，泰国学生经常参加各种活动以及假期较多，教师可能未能按时补课，这导致教学时间不足，进而影响了教学计划的实施。因此，对视频适当截取，把相似的内容进行整合以及选择合适的内容、词汇进行教学，对于对外汉语课堂教学的质量起到很关键的作用。

2. 选择合适的词汇

通过调查显示，学生词汇的巩固率相对较低，教材中的词汇练习是复习和巩固所学词汇以及测试学生语用能力的主要手段。课后词汇练习的设计要注意问题的数量和质量，各种类型的题目应能够训练学生理解、区分和使用词汇的情况，以确保练习的有效性。在编写问题的过程中，要多注意学生所学单词的使用，提高旧单词的复现率，适当拓展生词量，避免学生在练习中受挫。

纪录片《舌尖上的中国》中所描述的饮食都很贴近中国人日常的饮食习惯，而且相关的饮食词汇都适合中高级阶段的泰国汉语学习者学习。本文将第一第二季中关于饮食类的词汇按照菜名、名词、动词、形容词进行分类罗列，并比照《新大纲》1—6级的词汇，方便之后进行对外汉语教学中的词汇教学。具体分类见表4、表5。

表4《舌尖上的中国》第一第二季中饮食类词汇的统计表

词类	具体分类	饮食词汇	数量
饮食菜名类	具有代表性的菜名	油焖冬笋、莲藕炖排骨、香煎马鲛鱼、酸菜鱼汤、水煮红螺、梅干菜烧肉、西湖醋鱼、汽锅鸡、狮子头（葵花大斩肉）、陈皮鸭、酱排骨、鱼香肉丝、白切鸡、蜂蜜鳗鱼、麻辣香肠、乐山嫩豆花、望潮菌菇煲、香菇酿、清炖跳跳鱼、糯米稻花鱼、鱼酱炖豆花鱼、脱骨鱼、扬州三套鸭、扣三丝、油爆河虾、黄鳝啫啫煲、牛肉锅贴、回锅肉、清蒸华子鱼、咸肉蒸黄泥拱、桂花糯米藕、板栗烧鸡、红烧肉、干子烧肉、虾子焖茭白、西洋菜猪骨汤、剁椒蒸鱼头、秋葵炒竹荪、盐酸菜煮黄腊丁、麻辣鸡、酸木瓜煮鱼、爆炒见手青、江西瓦罐汤、鱼腥草炖鸡汤、小鸡炖蘑菇、烩南北、镇江醋排、炸猪排	47 个
	具有代表性的小吃	煎饼果子、炸薯块、碳烤豆腐球、蟹黄汤包、糖葱薄饼、茴香烧饼、春卷、徽州臭豆腐、蕨根糍粑、蚝烙、紫苏炒青蚶、玛仁糖（切糕）、糖水、灌汤包、小笼包、糍粑、艇仔粥、广式招牌虾饺子、米粳	17 个



词类	具体分类	饮食词汇	数量
	具有代表性的面食	黄馍馍、牛羊肉泡馍、肉夹馍、黎平米粉、广州干炒牛河、西安凉皮、汉中面皮、宁夏手擀面、四川甜水面、兰州拉面、岐山臊子面、山东煎饼、九层皮（米糕）、虾子小刀面、重庆小面、苏州面、枫镇大肉面、濂粉、热干面、冰皮月饼、豌杂面、片儿川	22 个
饮食类相关名词	五谷面食类	糜子、青稞、糯米、小麦、稻米、花馍、饅饼、馒头、锅盔、肉粽子、年糕、饺子、挂面、面窝	14 个
	蔬菜瓜果类	松茸、冬笋、莲藕、黄豆、土豆、紫菜、见手青、茶枝柑、辣椒、香菇、大葱、沙土萝卜、蕨根、竹笋、黄泥拱（毛笋）、野茭白（蒲笋）、南瓜、丝瓜、木瓜、山药、玉米、葡萄、韭菜、芽菜、西瓜、鸡枞、蕨菜、蘑菇、竹荪、秋葵	30 个
	奶制品、豆制品类	奶茶、牛奶、奶豆腐、乳扇、毛豆腐、石膏豆腐、碳烤豆腐球、豆腐干子、三鲜豆皮、冻豆腐	10 个
	腌制品类	酸笋、诺邓火腿、咸鸭蛋、腊肠、酸菜、泡菜、辣白菜、熏烤腊肉、腌鱼、乌鱼子、腌萝卜	11 个
	肉类	羊肉、牛肉、鲢鱼、咸肉（藏族叫牦巴肉）、海参、鲍鱼、海胆、大闸蟹、河蟹、河虾、望潮、跳跳鱼、草鱼、石斑鱼、稻花鱼、爬岩鱼、猪肉、螺蛳、鸡肉、鸭肉、五花肉、华子鱼、黄鳝	25 个
	佐料、食材、酱料类	松果、茶壳、桔皮、陈皮、生姜、木姜子（山胡椒）、油（猪油、菜籽油、香油、红油、牛油、花椒油、麻油、黄油）、大蒜、酱油、老抽、红曲米、豆腐乳、花椒、八角、香叶、朝天椒、料酒、白糖、淀粉、醋、白酒、大豆酱、虾酱、雷山鱼酱、雁来蕈酱、西瓜酱、沙蟹汁、野韭花酱	34 个
	饮食器具类	黑陶、炉灶、土陶锅、鏊子、沙煲、铁锅、瓦罐、刀、筷子、盘	10 个
	饮品类	奶茶、牛奶、黄酒、糯米酒、酥油茶	5 个
饮食类相关动词	表烹饪方式的动词	烹、炒、煎、炸、蒸、煮、煨、焖、炖、烤、余、熬、腌、卤、爆炒、油爆、煸炒、凉拌	18 个
	制作美食的动词	揉、压、擀、裹、磨、浸泡、揉捣、搓、发酵、酿、捣烂、堆砌、晾晒、熏烤、搅拌、搓揉、擀	17 个



词类	具体分类	饮食词汇	数量
饮食类相关形容词	形容味觉	鲜香、脆辣、鲜甜、香辣、甘甜、油腻、酸辣、清淡、酸甜	9 个
	形容美食状态	热腾腾、黏稠、厚重、肌红脂白、肉色鲜艳、香气浓郁、新鲜、鲜美、鲜滑、鲜香、清香、细嫩、白嫩、焦酥、酥脆、软糯、香气袭人、色泽红艳、外焦内嫩、焦香酥脆、滑爽绵糯	21 个
总计	290 个		

表 5 《舌尖上的中国》中出现在《新大纲》的饮食相关词汇统计表

等级	词汇	数量
一级	菜、茶、热、米饭、吃	5 个
二级	鱼、牛奶、羊肉、西瓜、面条、鸡蛋、好吃	7 个
三级	甜、面包、米、蛋糕、筷子、盘子、新鲜、花	8 个
四级	汤、烤鸭、辣、酸、葡萄、香、饼干、糖、饺子、刀、小吃、咸	12 个
五级	锅、酱油、油炸、油腻、蔬菜、炒、煮、堆、辣椒、清淡、嫩、软、猪肉、豆腐、玉米、馒头、土豆、小麦、臭、醋、包子、海鲜、香肠、滑、竹子	24 个
六级	炉灶、涮火锅、烹饪、煎、熬、蒸、揉、浸泡、搓、搅拌、粥、晾、罐、稻谷	14 个

由表 4 表 5 可知,《舌尖上的中国》第一第二季中的饮食类词汇共有 290 个,除去饮食菜名共 203 个饮食类名词、动词以及形容词。出现在《新大纲》的饮食相关词汇有 70 个。其中一级词汇 5 个,二级词汇 7 个,三级词汇 8 个,四级词汇 12 个,五级词汇 24 个,六级词汇 14 个。对比可知,纪录片里大部分的饮食词汇跟《新大纲》的词汇互相有交叉,但是也有出现超纲的现象。根据克拉申的“输入假说”中的“ $i+1$ ”¹教学原则,具体教学中的教学内容和难度要适当高于学生的已有汉语水平。(赵金铭, 2004: 68) 所以教师在给学生上课时,除了要考虑《新大纲》中的相关等级词汇,也要考虑部分高于学生水平的相关词汇,这样可以扩大学生的词汇量。例如菜名剁椒蒸鱼头、红烧肉、江西瓦罐汤、冰皮月饼、臭豆腐等可以体现美食所需的食材、散发的味道以及相关的烹饪以及制作方式,学生可以通过美食名称增加对中国饮食文化的认识,而且这些也是泰国学生来到中国比较喜欢的美食。从表中还可以了解到,饮食类相关的词汇虽大多出现的是词汇本身的词义,但也有小部分的词汇出现了比喻义,需要教师对其进行详细的解读,以便学生了解真正的内涵。如扬州狮子头,其实是用猪肉制作的肉圆,又大又圆,只是形似狮子头而

¹ $i+1$ 理论是在二十世纪八十年代,美国的心理学家和教育家克拉申提出的,“ i ”代表学习者目前的语言知识水平,“ 1 ”代表学习者目前语言知识状态与下一阶段的差距。



得名。还有个别词汇源于方言，如片儿川，是中国杭州远近闻名的特色菜，因为杭州突兀的儿化音而得名。教师可以根据食物名称的由来、历史背景等，跟学生普及中国的饮食文化知识，使学生对美食的了解更深刻全面。

除了饮食文化类的词汇，教师还可以将生词整合成同一个主题进行学习。如《自然的馈赠》这一集中，主要讲述了大自然给人类带来的食物馈赠，与中国的地理环境息息相关，则可以把“草原、森林、高原、海洋、湖泊”“潮湿、干燥、温暖、恶劣”这类生词列为“地理环境”这个主题，教师把这些单词与相关视频或者图片放在一起，有助于学生对生词的区分和辨认，加快对生词的理解，然后组织学生利用以上词汇进行造句，真正做到学以致用。纪录片中还涉及到部分语法相关的词汇，如“而是、之外、当”等。“而是”一般表示递进关系；“之外”包含原有基础上另外的东西，一般用来表示距离或者程度；“当”一般充当介词短语。如果学生要学习这些词汇，教师可以通过原文例子向学生解释词汇的用法，然后让学生学会用此词汇举一反三。片中还涉及到几个成语，如截然不同、小心翼翼、无影无踪、变化无常等。为了正确认识这些成语的含义，教师可以让学生反复观看原视频，找出这些词出现的地方，结合上下文先简单了解句意，然后教师再加以适当的讲解，加深学生的印象，并通过造句，巩固知识。以下表格为《自然的馈赠》这一集中与汉语等级相匹配的部分词汇，教师可以结合汉语等级标准，把这部分的生词结合在课堂的讲解中，对学生汉语等级水平考试有帮助。

表 6 《自然的馈赠》中解说词与汉语等级相匹配的部分词汇统计表

级别	词汇
三级	季节、种、当然、容易、城市、元、环境、机会、机会等
四级	植物、材料、草原、而、而是、获、获得、森林、当、之后、之前、厨房、将、辛苦、海洋、自然、价格、香、熟悉、即使、可惜、严格、耐心等
五级	潮湿、干燥、温暖、恶劣、传统、位置、以及、最初、作为、高原、古老、艰苦、蔬菜、有助于、之外、之中、遵守、智慧、保险、食物、制度、运气、迅速、规矩、挑战、傍晚等
六级	延续、熏陶、原始、主角、厨师、采集、挖、途径、野生固然、餐桌、截然不同、干旱、湖泊、小心翼翼、埋藏、纤维、坑、保质期、精致、凌晨、清晨、神奇、朴素、脂肪、美妙、机遇、技巧、亏损等

3. 选择合适的主题

《舌尖上的中国》的主题丰富且多元，如果把整部纪录片都运用于课堂教学，内容太广泛，缺乏针对性，会影响上课效果。若作为对外汉语文化课进行教学，需要对纪录片内的主题进行选择。如本节课想要给学生展示中国的节日习俗，或者中国的豆腐文化，教师可以选择对应的片段内容进行播放。以下对《舌尖上的中国 1》中部分片段主题进行罗列，教师可以根据自己的上课需



求以及学生的汉语水平等级，去选取相对应的教学主题，不仅能够加强学生对不同中国文化知识的了解，对语言技能的提升也有帮助。

表 7 《舌尖上的中国 1》部分片段主题介绍

名称	片段主题	片段内容	文化意义
第一集 《自然的馈赠》	尊重自然	查干湖渔民在冬季捕鱼用的是 6 英寸的网眼网，只能捕到 5 年以上的大鱼	表现中国人尊重自然，与自然合作，实现了资源的良性循环
	诺邓火腿	老黄和儿子自己熬盐并且制作诺邓火腿的故事	尊重食物本身的意义
第二集 《主食的故事》	中国面食文化	1. 老黄骑三轮车到县城卖 700 多个黄馍馍的故事 2. 兰州清真拉面馆以及兰州拉面的故事	中国的面食文化丰富多样，且体现中国的面食劳作者勤劳朴实
	中国稻作文化	1. 嘉兴人纪念屈原端午节包粽子 2. 四代同堂围坐在一起做年糕的故事	呈现了端午节的节日习俗 体现了中国人普遍的家庭观
	春节	摄影师的白波春节回家过年包饺子吃饺子的故事	春节的节日习俗，体现了阖家团圆的氛围
第三集 《转化的灵感》	中国豆腐文化	1. 姚贵文和王翠华做豆腐的故事 2. 安徽南部方兴玉与毛豆腐的故事	体现了中国人任劳任怨、艰苦奋斗的和美德
	中国酒文化	1. 绍兴酿酒师傅与黄酒的故事 2. 73 岁的程进顺与糯米酒的故事	对中国传统的工艺的坚持
	中国酱文化	东北主妇做酱的故事	体现东北家庭主妇勤俭持家的家庭观念
第四集 《时间的味道》	朝鲜族泡菜	金顺姬与父母做泡菜的故事	体现中国异乡游子的思乡之情
	腌鱼和腊肉	湘西苗族人做腌鱼和腊肉的故事	中国人为保存食物留存下来的古老方法
	浙江金华火腿	金华火腿的制作过程以及相关菜品	情感与信念相结合才能够做出远近闻名的金华火腿
	乌鱼子	台湾沿海乌鱼丰收以及制作乌鱼子的故事	世界三大美食之一



名称	片段主题	片段内容	文化意义
第五集 《厨房的秘密》	陶制炊具	扎西做黑陶并用黑陶制作美食的故事	中国人的匠人精神
	中国的村宴	欧阳广业与准备一场大型村宴的故事	表现中国村宴的壮观以及餐桌文化
	葵花大斩肉	厨师制作葵花大斩肉以及狮子头相关菜品	寓意团团圆圆，江浙地区逢年过节的名菜
	中国的刀工	72 岁的居长龙用精湛的刀工做美食的故事	中国人精湛的手艺以及智慧
第六集 《五味的调和》	中国冬节	潮州冬节祭祀习俗	中国的节日习俗
	川菜	四川妇女素琼制作川菜的故事	中国八大菜系之一川菜的介绍
	粤菜	庄臣制作鲜嫩的广东菜清蒸鱼、白切鸡的故事	中国八大菜系之一粤菜的介绍
	陈皮鸭	澳门阿伦开餐馆以及制作陈皮鸭的故事	中国人艰苦创业的精神
第七集 《我们的田野》	壮族新米节	壮族农民用糯米制作美食的故事	中国少数民族的饮食文化与习俗
	顺应自然	獐子岛渔民把人工培育的海参放与野生海参在相同的环境生长	表现中国人顺应生态系统的调节方式，实现耕海牧渔
	藏族望果节	藏族农民用青稞制作美食的故事	中国高原地区饮食文化

(四) 遵循适当的教学原则

《舌尖上的中国》应用于对外汉语教学需要考虑到的原则是多方面的，但是教师在教学当中往往难以兼顾到方方面面，笔者觉得其中主要注意的是针对性原则、趣味性原则和实践性原则。

1. 针对性原则

文化教学要具有针对性，要对教学主题、教学目的及教学对象的兴趣综合进行考量。《舌尖上的中国》的内容很丰富，若应用与汉语教学当中，需要有针对性的选取其中的内容进行教学。老师在选择视频材料时应该要注意学生的年龄段、语言水平、文化背景等。根据不同学习者的兴趣、性格、理解能力、接受能力来了解学生的基本差异，教师针对这些差异因材施教，这是针对性原则用于对外汉语教学所需要考虑的因素。



2. 趣味性原则

在选择教学内容时,教师应当充分利用文化的趣味性,因为文化本身就具有吸引人的特点。在进行中国饮食文化的课堂教学时,应将文化学习与语言教学相结合,从饮食文化的日常生活中入手,提高学生的文化素养和语言水平。比如通过纪录片分析中泰日常饮食的差异,让学生在日常学习中潜移默化地渗透中国传统文化。通过视频和图片加以辅助讲解,不仅可以增加课堂的趣味性,还可以提高学生的学习兴趣。在教学过程中,教师通过播放视频,学生能够结合视觉和听觉更加直观的认识生词。教师还可以设计情境化活动,引导学生参与小组讨论,从而提高他们的口语交流能力,达到口语表达技能的培养目的。还可以通过卡片游戏,增加学生的参与感。如让学生根据已有的卡片菜名回答这道菜的特点,这样不仅能够检查学生的学习效果,还可以加深对词语的印象。

3. 实践性原则

《舌尖上的中国》主要是学习中国饮食文化类的语言知识,食物对于学生的操作性也比较强,因此教师应该安排一些实践内容,让学生动起手来,加深学生对于中国饮食的认识。比如:一起学习包饺子、擀苗条、做中国菜等。这些实践项目可以当作实践课堂,也可以让学生课后在家自己学习制作,然后课堂上跟同学们分享学习成果。教师组织实践性强的教学活动,不仅能更大程度的体现中国饮食文化的魅力,也能够提升学生对中国文化的学习兴趣。

结语

关于将纪录片引入汉语教学当中,多数专家和学者持肯定态度。他们普遍认为纪录片可以为学生创设一种轻松多元的语言学习环境,提高学生的学习热情。同时,纪录片中生动形象的语言表达以及创设出来的文化真实情境可以使汉语学习者达到既学习了语言又了解了文化的双重效果。将纪录片引入汉语教学中,不仅能够使汉语学习者在轻松、灵活、娱乐的氛围中通过视觉、听觉等感官途径充分利用多种资源,学习语言知识和文化知识。这种教学模式不仅可以激发汉语学习者的学习热情、提升语言能力,还能促进他们更深入地了解目标语言国家的文化,从而有助于更好地掌握语言技能。本文从教学目标、教学对象、教学内容、教学原则这四个方面对《舌尖上的中国》应用于泰国汉语学习者提出相关的教学策略。并结合纪录片以及汉语学习者的特点,在提高语言技能中发挥影视媒介超语言、跨文化、跨国界的媒介特性,从而提高汉语学习者的汉语水平,为汉语教学提供参考价值。

参考文献

- 程子倩. 试论中国文化纪录片在对外汉语教学中的应用: [硕士学位论文]. [D]. 四川: 四川师范大学, 2015
江冉. 试论中国文化纪录片在对泰汉语教学中的应用: [硕士学位论文]. [D]. 广西: 广西师范大学, 2017
孔子学院总部. 新汉语水平考试大纲. [M]. 北京: 人民教育出版社, 2015
刘婷婷. 中俄饮食文化差异与对外汉语饮食类词汇教学: [硕士学位论文]. [D]. 湖南: 湖南师范大学, 2021

栗愿丹. 味道中国 舌尖华文化: [硕士学位论文]. [D]. 甘肃: 兰州大学, 2013

谢小婷. 以《舌尖上的中国》为语料看对外汉语修辞教学[硕士学位论文]. [D]. 江苏: 南京大学, 2015

赵红勋. 纪录片《舌尖上的中国》的视听语言分析[J]. 新闻研究导刊, 2012, (12):55-58

左芮. 纪录片《舌尖上的中国 3》在对外汉语视听说课教学中的价值研究与教学设计: [硕士学位论文]. [D]. 山东: 青岛大学, 2021

赵金铭. 对外汉语教学概论. [M]. 北京: 商务印书馆, 2004. 68

Author (1) Information (第一作者信息)

	Name and Surname (姓名): LI ZHUOLING
	Highest Education (最高学历): Master's degree
	University or Agency (任职院校或单位): Huachiew Chalermparakiet University
	Field of Expertise (专业领域): Chinese Literature
	Address (地址): Huachiew Chalermparakiet University 18/18 Debaratana Rd. km. 18 (Bangna-Trad) Bangplee Samutprakarn 10540

Author (2) Information (第二作者信息)

	Name and Surname (姓名): LIU LING
	Highest Education (最高学历): Doctor degree
	University or Agency (任职院校或单位): Nanning Normal University, P. R. China
	Field of Expertise (专业领域): Second language acquisition
	Address (地址): Nanning Normal University, No. 175 Mingxiu East Road, Nanning